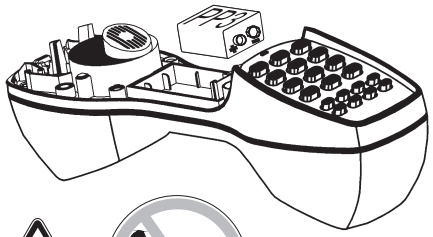


Warning! When in Loudspeaker mode, hold loudspeaker more than 30cm (1 foot) from your ear.
Misuse can result in hearing damage.

DIALLING

DTMF/TONE is the default dialling mode.

PULSE Dialling

With the **DigAlert 361** connected to a live line, press **PULSE** before selecting **Talk** mode. This is confirmed by a single high beep. Dialling mode will automatically revert to Tone when the line is disconnected or if **DigAlert 361** is switched off.

Mixed Pulse and Tone dialling

Select Pulse mode as above and dial the Pulse digits. Press * (Tone) then dial the Tone digits (the star will not be dialled out).
This can be stored in memory.

Storing a number in memory

STO MEM

There are ten memory locations, one under each of the dialling digits.

While connected to a line and in **TALK** mode:

Press **STO** to enter STORE mode.
Press **MEM** and a location (0-9).
Enter the telephone number to be stored.
Press **STO** to store.

In memory you may also store *,#, **Flash** or **Pause**. These will be redialled as they were entered.

Dialling a number from a memory location.

While connected to a line and in **TALK** mode:

Press **MEM then** the location digit 0-9.
The stored number under that button will be redialled.

LNR/PAUSE: Last Number Redial and Pause

Press **LNR/PAUSE** immediately after off-hook to redial the previous number dialled.
In STORE mode press **LNR/PAUSE** to insert a Pause in a memory. If within the first 5 entries, this inserts a 2 second pause in the dialling out string, if not, then it halts the dialling. Press **LNR/PAUSE** to resume.

FLASH

A timed line break is generated when the **FLASH** button is pressed.

POL: POLARITY TEST

Press **POL** and observe the polarity LED.
RED LED: red lead is connected to A (+Ve).
GREEN LED: red lead is connected to B(-Ve).
During this test, **DigAlert 361** remains high impedance and will not interfere with data or speech calls.

SPKR: HANDS-FREE MODE

Press **SPKR** to activate and deactivate the hands-free function. If **SPKR** is pressed while **DigAlert 361** is off, then Loud-speaker Monitor is automatically activated.

Press and release **VOL** to select the high receive volume setting, press again to return to the normal setting.

In TALK mode, two way hands-free is possible thanks to its hands-free microphone located at the base of the keypad area. The microphone is normally muted (Centre LED flashes **Green**), press the Key to disable the Mute, and activate transmission.

USING HANDS-FREE IN THE BEST POSSIBLE CONDITIONS

DigAlert 361 does not cut-off the beginning of words, it switches smoothly and silently, and adapts its settings to cope with the ambient noise, so that no adjustments are necessary.
For bests results, stay close to the hands-free microphone (base of keypad) and only use the VOL key if the receive level is too low for a normal communication to take place. Use **DigAlert 361** with hands-free microphone and speaker facing the user.

After disconnection from the line for more than 5 minutes, **DigAlert 361** automatically switches off to preserve the battery, and the time-out tone is heard.

Ground-start lines

On units fitted with optional third wire (item M0023/15): connect green wire to ground, press TALK momentarily and check for dial tone. Ground start is then automatic and the green wire can be left connected to ground, without affecting the call.

ELR: Earth Loop Recall

On units fitted with optional third wire (item M0023/15): while in TALK mode on a looped line and with the green wire to ground, press PULSE momentarily and check for second dial tone.

TALK MODE

Press **TALK** to go off-hook.
A double beep is heard and the mode LED flashes **RED**.
Press **MONITOR** to go back on-hook. The mode LED then flashes **GREEN**.
PLEASE NOTE: if **DigAlert 361** is connected to an overvoltage or a digital signal, then **DigAlert 361** does not loop the line and sounds an alarm.

AUTOMATIC PROTECTION OF DIGITAL LINES:

Connect **DigAlert 361** to the line.
Press and release **TALK** to go off-hook. Thanks to **DigAlert**™, there are four different cases:
1\ A digital signal is present: **a two tone alarm** is heard, **DigAlert 361** locks out and does not loop the line. To override this alarm, hold down the **TALK** key.
2\ A high DC level is present (>116V±4V): **a single tone alarm** is heard, **DigAlert 361** locks out and does not loop the line. This alarm may not be overridden.
3\ A dc level between 76V(±4V) and 116V(±4V) is present: **a single tone alarm** is heard, the mode LED flashes **RED and GREEN**, **DigAlert 361** locks out and does not loop the line. To override this alarm, press **TALK** again.
4\ No alarm (i.e. no digital signal nor high DC present): **DigAlert 361** goes off-hook and loops the line.

Digital signal detection Easy OVERRIDE

When connected to normal DC, it is possible to override the digital detection lock-out by pressing **TALK** once more. This can be particularly useful on a faulty line being highly imbalanced.

MONITOR MODE (high Z).

Press **MONITOR**. The mode LED flashes **GREEN**. Press again **MONITOR** to switch off **DigAlert 361**.
In order to extend its battery life, Monitor is automatically switched off after 20 minutes, if connected to a powered line, and 5 minutes after disconnection. An audible signal is heard on timing out.

MUTE

Press and release **MUTE** to cut off transmission, centre LED flashes **GREEN**.
Press again to talk.

LOW BATTERY

A red LED at the centre of the keypad starts to flash **RED** when the battery needs replacing. Also, at each mode change of the **DigAlert 361**, a low battery tone will be heard. Once the low battery LED is on, **DigAlert 361** will keep on working to its specification for a couple of hours, but **you are advised to replace the battery as soon as possible**.

INSTALLING or REPLACING THE BATTERY

Remove the three hatch cover screws as shown below. Unclip the battery and replace it with a 9V alkaline battery. Make the change within one minute if you want to retain your memory contents.

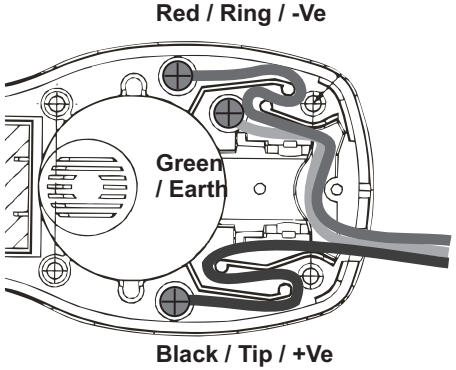
It is very important to ensure that the unit is off when replacing a battery (No LED lit).

Disconnect from the line and press Monitor button to extinguish the Green (Mode) LED. ***If you do not do this, when the new battery is fitted, the test-telephone may not restart correctly.***

To cure it, disconnect the battery for at least 2 minutes and short the terminals together for a few seconds (when battery not fitted).

Replace the hatch cover ensuring that the line cord is correctly routed.

Tighten the screws firmly but do not use excessive force.



Care and repair

Field repair

Field repairs are limited to replacing line cords (with approved types), replacing belt clips, and replacing batteries. Attempting any repair beyond this at field level is liable to damage the instrument and will invalidate the manufacturers warranty.

Line-cord changing

Remove the three hatch cover screws. Replace the cord by loosening the terminal screws. Connect a new, standard cord as per the diagram. Tighten the screws firmly but do not use excessive force. Make sure the battery cover locates properly before securing it with the 3 screws.

Line-cord storage

Wrap the line cord loosely around the handle or preferably make a few loops and pass them through the belt clip.

Impact

DigAlert 361 is highly impact resistant. Even if dropped from a great height onto concrete **DigAlert 361** should survive without permanent damage. In the event that the gasket seal should bulge out on impact it is usually possible to gently ease it back into position with a blunt tool. Do not attempt to open the case to make a repair nor should any force be used or the gasket may split. If a simple local fix is not possible it should be returned for repair.

Do not open the case.

As a result of impact the surface may be scuffed or gouged. Small scuffs may be removed with fine grit abrasive paper. Any sharp burrs resulting from impact may be cut off with a sharp knife. Do not cut into the body or this will break the water sealing.

Please note that the waterproof seal integrity can be damaged by a high impact. If in doubt, please have your unit checked. Use of the unit while the seals are damaged may invalidate the warranty.

Warranty

Warranty covers all defects of manufacture and materials.

Greenlee Communications Ltd. agrees to remedy warranty defects free of charge provided that: the product is returned pre-paid to the supplier, it is adequately packed and labelled, all parts are returned and warranty seals (if fitted) are not broken.

Warranty does not cover: normal wear and tear, accidental damage, misuse, abuse or neglect and is voided by any unapproved modification.

GREENLEE®
COMMUNICATIONS
A Textron Company

GREENLEE Communications Ltd
Brecon House, William Brown Close,
Cwmbran NP44 3AB, U.K.

☎ **+44 (0) 1633-627 710**
+44 (0) 1633-627 711

EMEAsales@greenlee.textron.com
www.tempo.textron.com

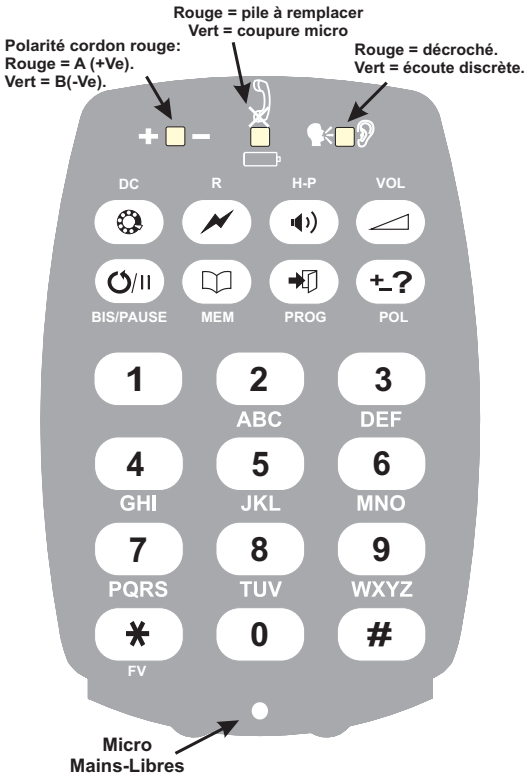
GREENLEE®
COMMUNICATIONS
A Textron Company

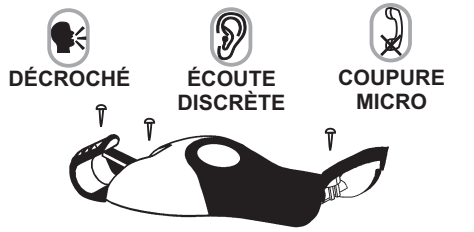
Hands-Free Test Telephone
ADSL compatible

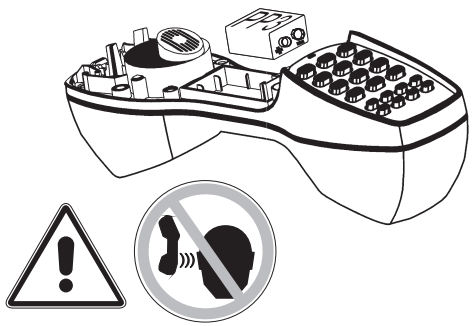
DigAlert™ 361

USER GUIDE

Nautilus range







Attention! En mode Haut-Parleur, veuillez tenir le haut-parleur à plus de 30cm de votre oreille.
Une mauvaise utilisation peut causer des dommages auditifs.

NUMÉROTATION

Fréquence Vocales (FV) sélectionnées par défaut.

Sélectionner le mode décimal

PULSE(DC):

Se connecter à la ligne puis appuyer momentanément sur la touche **PULSE(DC)** avant de décrocher (un bip sonore confirmera la sélection).
Composez ensuite le numéro voulu.
La numérotation FV reste possible dans ce mode en appuyant sur ✱ **TONE(FV)** durant la numérotation.
Le retour au mode par défaut FV s'effectue dès lors que la ligne est déconnectée pour plus d'une seconde.

MISE EN MÉMOIRE DE NUMÉROS D'APPEL

Décrochez, appuyez sur la touche **STO(PROG)**, appuyer sur **MEM** puis sur le numéro de repérage de la mémoire (**0** à **9**).
Entrez le numéro de téléphone à mémoriser, puis appuyez de nouveau sur la touche **STO(PROG)** pour finir.

Appuyer sur PAUSE durant la mise en mémoire afin d'insérer une pause: si parmi les 5 premières entrées, une pause de 2 secondes est insérée (appuyer à nouveau afin de les cumuler), si non, la numérotation s'arrête; la relancée manuellement en appuyant de nouveau sur PAUSE .

MEM: RAPPEL DES NUMÉROS EN MÉMOIRE

Appuyer sur **MEM** puis le numéro de la mémoire (**0** à **9**).

FONCTION BIS

Appuyer sur **LNR(BIS)/PAUSE** afin de rappeler le dernier numéro composé, juste après avoir décroché.

FLASH(R): FLASHING

Appuyer sur **FLASH(R)** pour interrompre la ligne momentanément.

POL: TEST DE POLARITÉ

Appuyer sur la touche **POL** et observez le voyant lumineux de gauche:
ROUGE: cordon rouge connecté au fil A/+Ve
VERT: cordon rouge connecté au fil B/-Ve.
Durant ce test, **DigAlert 361** reste en haute impédance.

MODE MAINS LIBRES

Appuyer sur **SPKR(H-P)** pour activer et désactiver la fonction mains libres. Si **SPKR(H-P)** est pressée alors que le combiné est au repos (voyant mode éteint), alors le mode écoute discrète amplifié sur haut-parleur est sélectionné directement.
Appuyer sur **VOL** pour augmenter le volume, et à nouveau pour le réduire.
En mode décroché, la conversation mains libres est possible grâce à son micro et son haut-parleur. La coupure Micro est active par défaut, voyant central glignotant VERT, appuyer sur la touche pour annuler la coupure micro et permettre la transmission.

UTILISATION MAINS LIBRES DANS LES MEILLEURES CONDITIONS

DigAlert 361 ne coupe pas le début des mots, il commute silencieusement et s'adapte au niveau de bruit ambiant, de telle sorte qu'aucun ajustement n'est nécessaire.
Pour obtenir de meilleurs résultats, rester près du microphone (sous le clavier), et n'utiliser la touche **VOL** que si le volume est trop bas pour une communication normale.
Utiliser **DigAlert 361** avec micro et haut-parleur face à soi.

Après déconnexion de la ligne pendant plus de 5 minutes, le haut-parleur sera désactivé pour préserver la pile, une indication sonore sera alors entendue.

Démarrage par la terre

Appareil muni du cordon M0023/15 en option: Connecter le cordon vert à la terre, appuyer momentanément sur et vérifier la présence de la tonalité d'invitation à numéroter. Le démarrage par la terre est alors automatique, et le cordon vert peut rester connecté à la terre sans perturber la communication.

Bouclage par la terre

Appareil muni du cordon M0023/15 en option: en mode décroché sur une ligne active, avec le cordon vert à la terre, appuyer momentanément sur PULSE(DC) et vérifier la présence d'une nouvelle tonalité d'invitation à numéroter.

Mode Conversation

Pour décrocher, appuyez sur la touche .
Le voyant lumineux de droite se met alors à clignoter en **ROUGE**.
Pour raccrocher, appuyer sur **écoute discrète**. Le voyant lumineux se met alors à clignoter en **VERT.**
ATTENTION: en présence d'une surtension ou d'un signal numérique sur les bornes d'entrée, **DigAlert 361** ne décroche pas et une alarme se fait entendre.

PROTECTION AUTOMATIQUE DES LIGNES NUMÉRIQUES:

Connectez **DigAlert 361** sur la ligne.
Appuyez sur la touche pour décrocher.
Quatre possibilités se présentent alors grâce à **DigAlert™** :
1\ Présence d'un signal numérique: **une alarme 2 tons** se fait entendre, **DigAlert 361** se verrouille et ne décroche pas.
2\ Présence d'une surtension dc (>116V±4V): **une alarme 1 ton** (grave) se fait entendre, **DigAlert 361** se verrouille et ne décroche pas.
3\ Présence d'une tension comprise entre 76V(±4V) et 116V(±4V): une **alarme 1 ton** (aigu) se fait entendre et le voyant **clignote Rouge et Vert. DigAlert 361** se verrouille et ne décroche pas.
Déverrouillage: appuyez de nouveau sur .
4\ Pas d'alarme (pas de signal numérique ni de surtension): **DigAlert 361** décroche .

Déverrouillage de la protection numérique

En présence d'une alimentation de ligne normale, il est possible de passer outre la protection numérique en appuyant à nouveau sur la touche .

Mode écoute discrète (haute impédance).

Appuyer sur . Le voyant lumineux de droite clignote en **VERT**. Appuyez à nouveau sur la touche pour éteindre l'appareil.
Afin de préserver la pile au maximum, l'écoute discrète ne sera maintenue que pendant une vingtaine de minutes si connecté à la ligne, et sera désactivée automatiquement 5 minutes après déconnexion. Un signal sonore sera émis lors de la désactivation automatique.

COUPURE MICRO

Appuyer momentanément sur (Coupure Micro) pour couper l'émission, le voyant central clignote alors en **VERT**.
Appuyer à nouveau pour reprendre la conversation.

PILE DÉCHARGÉE

Un voyant lumineux ROUGE, situé au centre du clavier se met à clignoter si la pile est à changer. De plus, à chaque changement de mode d'utilisation, une indication sonore très distinctive se fera aussi entendre.

Une fois le voyant allumé, **DigAlert 361** fonctionnera encore quelques heures, mais il vous est recommandé de **changer votre pile au plus vite** afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil.

REMPLACEMENT DE LA PILE

Déconnecter **DigAlert 361** de la ligne téléphonique.

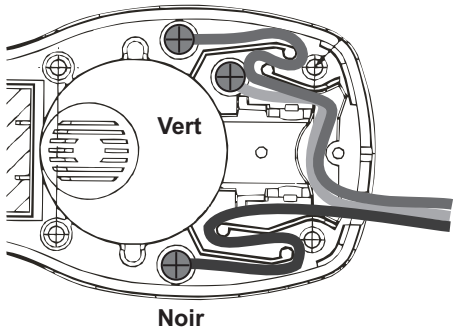
S'assurer que l'appareil est désactivé, en appuyant sur jusqu'à ce que tous **les voyants lumineux** soient **éteints**.

Ôter le couvercle comme illustré.

Remplacer la pile par une pile du même type (9V, PP3 ou 6LR61, Alcaline).

Il est à conseiller de ne pas laisser l'appareil sans pile plus d'une minute, après quoi il est possible de perdre le contenu des mémoires.

Si l'appareil ne semble pas fonctionner correctement après le changement de la pile, déconnecter celle-ci pendant 2 minutes, puis court-circuiter les contacts pendant quelques secondes, afin de générer une remise à zéro de l'appareil.



Soins et entretien

Réparations sur le terrain

Les réparations sur le terrain sont limitées au remplacement des cordons (par des types approuvés), au remplacement du mousqueton et de la pile. Tout autre type de réparation par l'utilisateur risque d'endommager l'appareil et de rendre nulle la garantie constructeur.

Remplacement des cordons

Enlever les trois vis retenant le couvercle. Remplacer les cordons selon le diagramme. Resserrer les vis de façon suffisante, mais pas trop fort. Vérifier que le couvercle est en place correctement avant de le revisser.

Rangement des cordons

Enrouler les cordons de façon lâche autour du combiné, ou , préférablement, faire quelques boucles avec les cordons, et les accrocher au mousqueton.

Impact

DigAlert 361 est très robuste. **DigAlert 361** peut même survivre à une chute d'une hauteur importante sur du ciment, sans dommage permanent. Au cas où le joint venait à sortir légèrement de sa position au moment de l'impact, il est en général possible de le remettre doucement en place en utilisant un outil arrondi ou le pouce. Ne pas essayer d'ouvrir le boîtier ou de forcer sur le joint, au risque de le couper. S'il n'est pas possible de le remettre en place simplement, alors il devrait être renvoyé pour réparation.

Ne pas ouvrir le boîtier.

Suite à un impact important, le boîtier peut être rayé ou éraflé. Les petites éraflures peuvent être enlevées à l'aide de papier de verre fin, et les échardes à l'aide d'une lame bien aiguisée. Ne pas couper au travers du boîtier, au risque d'endommager l'étanchéité du boîtier.

Il est à noter que le joint d'étanchéité peut être endommagé par un impact important. En cas de doute, faire vérifier l'appareil. L'utilisation de l'appareil alors que les joints sont endommagés peut rendre nulle la garantie constructeur.

Garantie

La garantie couvre tous les défauts de fabrication et de matériaux.

La société Greenlee Communications Ltd est disposée à porter remède à tout défaut de garantie à titre gracieux dans la mesure où: le produit est retourné port payé au fournisseur, il est correctement empaqueté et étiqueté, toutes les pièces sont retournées, les sceaux de garantie (s'ils sont présents) n'ont pas été rompus.

La garantie ne couvre pas: l'usure normale en fonctionnement, des dommages dus à des accidents, une utilisation abusive, des abus ou des négligences. La garantie est rendue nulle et non avenue par toute modification non autorisée.

GREENLEE®
COMMUNICATIONS
A Textron Company

GREENLEE Communications Ltd
Brecon House, William Brown Close,
Cwmbran NP44 3AB, U.K.

☎ **+44 (0) 1633-627 710**
+44 (0) 1633-627 711

EMEAsales@greenlee.textron.com
www.tempo.textron.com

GREENLEE®
COMMUNICATIONS
A Textron Company

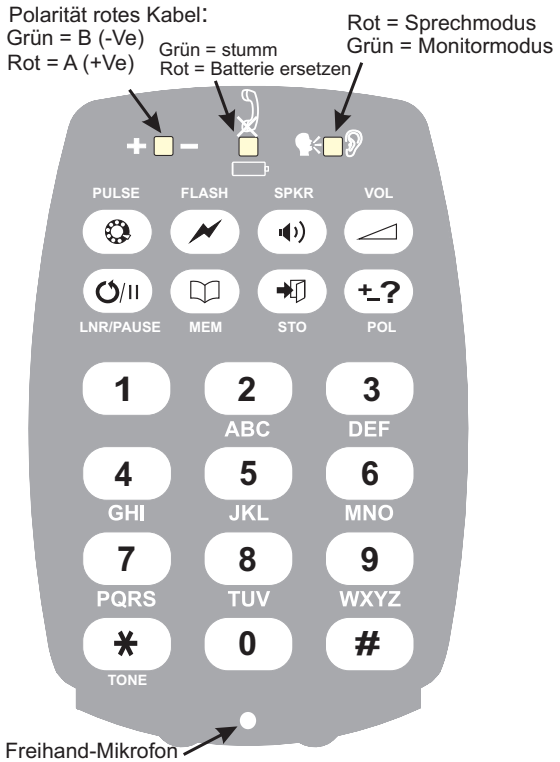
Combiné d'essai analogique
Mains-Libres

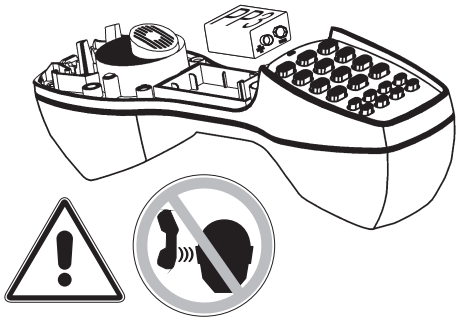
Compatible LNPA(ADSL)

DigAlert™ 361

MODE D'EMPLOI

gamme Nautilus





Achtung! Bei Lautsprecherbetrieb halten Sie bitte den Lautsprecher mindestens 30 cm vom Ohr entfernt.
Missbrauch kann Hörschäden zur Folge haben.

WÄHLEN

Der Standard Wählmodus ist DMTF/TONE.

Pulswahl

Stellen Sie sicher, dass der **DigAlert 361** mit Netzspannung versorgt ist. Drücken Sie die Taste **PULSE** und wählen Sie dann den Modus **SPRECH** aus. Es erfolgt eine Bestätigung in Form eines einzelnen hohen Pieptons. Der Wählmodus wechselt automatisch auf Tonwahl, wenn die Stromversorgung unterbrochen oder der **DigAlert 361** ausgeschaltet wird.

Gemischte Puls- und Tonwahl

Wählen Sie wie oben beschrieben das Pulswahlverfahren und drücken Sie die Pulswahl-Ziffern. Drücken Sie * (Ton) und drücken Sie dann die Tonwahl-Ziffern (Das Sternchen wird nicht mitgesandt). Diese Einstellung kann gespeichert werden.

Speichern einer Nummer

STO **MEM**

Es stehen zehn Speicherplätze zur Verfügung, unter jeder Wählziffer einer.

Ist der **DigAlert 361** mit Netzspannung versorgt und befindet sich im Modus **SPRECH**:

Drücken Sie **STO** um in den Speichermodus zu gelangen.

Drücken Sie **MEM** und einen Speicherplatz (0-9). Geben Sie die Telefonnummer ein.

Drücken Sie **STO**, um die Nummer zu speichern. In den Speicher können außerdem die Tasten *,#, **FLASH** oder **PAUSE**. aufgenommen werden. Diese werden entsprechend ihrer Eingabe wiedergewählt.

Wählen einer gespeicherten Nummer

Ist der **DigAlert 361** mit Netzspannung versorgt und befindet sich im Modus **SPRECH**.

Drücken Sie die Taste **MEM** und dann eine der Speicherplatz-Tasten 0-9.

Die unter diesem Speicherplatz gespeicherte Nummer wird wiedergewählt.

LNR/PAUSE: Wiederwahl der letzten Nummer und Pause

Drücken Sie unmittelbar nach Abheben des Hörers die Taste **LNR/PAUSE**, um die zuletzt gewählte Nummer wiederzuwählen.

Für die Pausenfunktion, drücken Sie **PAUSE** während Sie im Speichermodus sind. Wenn die Taste während der ersten 5 Einträge gedrückt wird, wird beim Senden des Wählsignals eine Pause von 2 Sekunden eingeschoben, ansonsten wird der Wählvorgang angehalten. Drücken Sie **LNR/PAUSE** um fortzufahren.

FLASH

Durch Drücken der Taste **FLASH** wird eine zeitgesteuerte Verbindungsunterbrechung hergestellt.

POL: POLARITÄTSTEST

Drücken Sie die Taste **POL** und beobachten Sie die Polaritäts-LED.

ROTE LED: rotes Kabel ist an A (+Ve) angeschlossen.

GRÜNE LED: rotes Kabel ist an B (- Ve) angeschlossen.

Während dieses Tests bleibt der Widerstand des **DigAlert 361** hoch und Daten - oder Sprachverbindungen werden nicht gestört.

SPKR: FREIHAND-MODUS

Drücken Sie zum Aktivieren und Deaktivieren der Freihand-Funktion die Taste **SPKR**. Wird die Taste **SPKR** bei ausgeschaltetem **DigAlert 361** gedrückt, wird automatisch der Lautsprecher-Monitor aktiviert.

Drücken Sie kurz die Taste **VOL** , um die Lautstärkeeinstellung für erhöhten Empfang auszuwählen. Um wieder zur normalen Einstellung zurückzukehren, drücken Sie die Taste erneut.

Im Modus TALK ist dank des Freihand-Mikrofons unten auf der Zehnertastatur eine beidseitige Freihandfunktion möglich. Normalerweise ist das Mikrofon stumm geschaltet (Mittlere LED blinkt grün), zum Einschalten und Aktivieren der Übertragung Taste drücken.

BENUTZUNG DER FREIHAND-FUNKTION UNTER BESTMÖGLICHEN BEDINGUNGEN

Der **DigAlert 361** schneidet keine Wortanfänge ab, er schaltet sich reibungslos und leise ein und aus und paßt seine Einstellungen optimal an die Umgebungsgeräusche an, so dass keine Anpassungen erforderlich sind.

Für beste Ergebnisse bleiben Sie dicht am Freihand-Mikrofon (unten auf der Zehnertastatur) und benutzen Sie die Taste VOL nur, wenn der Empfang für eine normale Kommunikation zu schwach ist. Benutzen sie den **DigAlert 361** so, dass das Freihand-Mikrofon und der Hörer zum Benutzer zeigen.

Ist der **DigAlert 361** länger als 5 Minuten ohne Stromversorgung, schaltet er sich zur Schonung der Batterie automatisch ab. Das Zeitüberschreitungs-Signal ertönt

Erdungsstartleitung

Für mit einem optionalen dritten Kabel ausgestattete Geräte (Gerät M0023/15): schließen Sie das grüne Kabel an Masse an, drücken Sie kurz die Taste **SPRECH** und warten Sie den Wählton ab. Das Gerät stellt sich dann automatisch auf Erdungsstartleitung und das grüne Kabel kann an Masse angeschlossen bleiben, ohne daß die Verbindung gestört wird.

Erdchleifübermittlung

Für mit einem optionalen dritten Kabel ausgestattete Geräte (Gerät M0023/15): stellen Sie sicher, daß sich der **DigAlert 361** auf einer Ringleitung im Modus TALK befindet und das grünem Kabel geerdet ist. Drücken Sie kurz die Taste **PULSE** und warten Sie den zweiten Wählton ab.

SPRECHMODUS

Drücken Sie die Taste **SPRECH**, um in Wählbereitschaft zu gelangen.

Es ertönen zwei Pieptöne und die Modus-LED blinkt **ROT**.

Drücken Sie die Taste **MONITOR**, um die Anrufbereitschaft zu beenden. Die Modus-LED blinkt dann **GRÜN**.

HINWEIS: Ist der **DigAlert 361** an eine Überspannung oder ein digitales Signal angeschlossen, wird die Leitungsschleife nicht geschlossen und ein Alarm ertönt.

AUTOMATISCHER SCHUTZ DIGITALER LEITUNGEN:

Schließen Sie den **DigAlert 361** an Netzspannung an.

Drücken Sie kurz die Taste **SPRECH**, um in Anrufbereitschaft zu gelangen. Mit dem **DigAlert™** sind vier verschiedene Fälle möglich:

1\ Es ist ein digitales Signal vorhanden: ein **Alarm aus zwei Tönen** erklingt, der **DigAlert 361** schaltet sich aus und die Leitungsschleife wird nicht geschlossen. Um diesen Alarm abzuschalten, halten Sie die Taste **SPRECH** gedrückt.

2\ Es ist ein hoher Gleichstrom-Wert vorhanden (>116V±4V): ein **Alarm aus einem Ton** erklingt, der **DigAlert 361** schaltet sich aus und die Leitungsschleife wird nicht geschlossen. Dieser Alarm kann nicht abgeschaltet werden.

3\ Er ist ein Gleichstromwert zwischen 76V (±4V) und 116V (±4V) vorhanden: ein **Alarm aus einem Ton** erklingt, die Modus-LED blinkt **ROT und GRÜN**, der **DigAlert 361** schaltet sich aus und die Leitungsschleife wird nicht geschlossen. Um diesen Alarm abzuschalten, drücken Sie nochmals die Taste **SPRECH**.

4\ Kein Alarm (d.h. weder digitales Signal noch hoher Gleichstrom-Wert vorhanden): der **DigAlert 361** geht in Anrufbereitschaft und die Leitungsschleife wird geschlossen.

ABSCHALTEN der Signalerkennung

Ist der **DigAlert 361** an normalen Gleichstrom angeschlossen, besteht die Möglichkeit, die Signalerkennungs-Sperre aufzuheben. Halten Sie hierzu die Taste **SPRECH** gedrückt. Dies kann besonders im Fall einer fehlerhaften Leitung mit schlechter Übertragung nützlich sein.

MONITORMODUS (hohe Impedanz)

Drücken Sie die Taste **MONITOR**.

Die Modus-LED blinkt **GRÜN**. Drücken Sie die Taste **MONITOR** erneut, um den **DigAlert 361** auszuschalten Zum Schonen der Batterie schaltet sich der Monitor automatisch nach 20 Minuten ab, sofern er mit Netzstrom versorgt wird oder wenn die Stromversorgung für mehr als 1,5 Minuten unterbrochen ist Bei der Zeitüberschreitung ertönt ein akustisches Signal.

STUMM

Drücken Sie kurz die Taste **MUTE**, um die Übertragung zu unterbrechen (Mittlere LED blinkt grün). Zum Wiederaufnehmen des Gesprächs, drücken Sie die Taste erneut.

.

NIEDRIGE BATTERIESPANNUNG

Ein ROTES Aufleuchten der roten LED in der Mitte der Zehnertastatur weist darauf hin, daß die Batterie ausgewechselt werden muß. Außerdem ertönt bei jedem Modus-Wechsel des **DigAlert 361** ein Warnton zum Hinweisen auf eine niedrige Batteriespannung. Nach Aufleuchten der roten Batterie-LED bleibt der **DigAlert 361** noch einige Stunden voll betriebsfähig. **Es empfiehlt sich** jedoch, **die Batterie so bald wie möglich auszuwecheln**.

EINLEGEN oder AUSWECHSELN DER BATTERIE

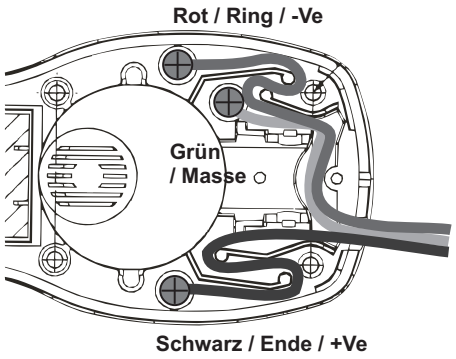
Entfernen Sie die drei Abdeckungs-Schrauben wie unten abgebildet. Lösen Sie die Batterie heraus und ersetzen Sie sie durch eine 9V-Alkali-Batterie. Dieses Auswechseln muß innerhalb einer Minute erfolgen, damit kein Speicherinhalt verloren geht.

Es ist äußerst wichtig, daß der **DigAlert 361 beim Auswechseln der Batterie ausgeschaltet** ist (Es darf **keine LED aufleuchten**).

Trennen Sie die Stromversorgung des **DigAlert 361** und drücken Sie die Taste $ Monitor, um die grüne (Modus)-LED auszuschalten. **Anderenfalls kann es sein, daß das Testtelefon nach Auswechseln der Batterie nicht korrekt funktioniert.** Um dies zu beheben entfernen Sie die Batterie mindestens zwei Minuten lang und schliessen die beiden Kontakte fuer einige Sekunden kurz (waehrend die Batterie enfernt ist) um den Kodensator zu entladen.

Bringen Sie die Abdeckung wieder an und stellen Sie dabei sicher, daß das Netzkabel korrekt ausgerichtet ist.

Ziehen Sie die Schrauben fest an, jedoch ohne übermäßige Kraftanwendung.



Wartung und Reparatur

Reparaturen

Reparaturen, die von Ihnen durchgeführt werden, sollten sich auf das Austauschen des Netzkabels (mit genehmigten Kabeltypen), der Riemenhalterung und der Batterie beschränken. Reparaturen darüber hinaus können zu einer Beschädigung des Geräts führen und machen die Garantie des Herstellers ungültig.

Wechseln des Netzkabels

Entfernen Sie die drei Abdeckungs-Schauben. Zum Auswechseln des Kabels, lösen Sie die Schraubklemmen. Schließen Sie entsprechend des Schaltbildes ein neues Standardkabel an. Ziehen Sie die Schrauben fest an, jedoch ohne übermäßige Kraftanwendung. Stellen Sie sicher, daß die Batterieabdeckung korrekt anliegt und befestigen Sie sie mit den 3 Schrauben.

Aufbewahren des Netzkabels

Wickeln Sie das Netzkabel locker um den Griff oder, noch besser, machen Sie ein paar Schleifen und ziehen Sie das zusammengelegte Kabel durch die Riemenhalterung.

Schlagfestigkeit

Der **DigAlert 361** ist äußerst schlagfest Selbst ein Fall aus großer Höhe auf Beton übersteht der **DigAlert 361** unbeschädigt. Sollte die Dichtung sich beim Aufprall nach außen wölben, ist es in der Regel möglich, diese mit einem stumpfen Werkzeug vorsichtig wieder in die ursprüngliche Form zu bringen. Versuchen Sie nicht, zum Zweck einer Reparatur, das Gehäuse zu öffnen und wenden Sie keine Gewalt an. Anderenfalls könnte die Dichtung reißen. Ist eine einfache Behebung nicht möglich, sollte das Gerät zur Reparatur eingesandt werden.

Gehäuse nicht öffnen.

Durch einen Aufprall können auf der Oberfläche Kratzer oder Rillen entstehen. Kleine Kratzer können mit feinem Schmirgelpapier entfernt werden. Durch einen Aufprall entstandene scharfe Kantrillen können mit einem scharfen Messer abgeschnitten werden. Schneiden Sie nicht in das Gehäuse, der Dichtungsring könnte beschädigt werden!

Bitte beachten Sie, daß der Dichtungsring durch einen starken Aufprall beschädigt werden kann. Lassen Sie Ihr Gerät im Zweifelsfall bitte überprüfen. Ein Gebrauch des Geräts mit beschädigten Dichtungen kann zur Ungültigkeit der Garantie führen.

Garantie

Die Garantie umfaßt alle Schäden, die auf Herstellung oder Material zurückzuführen sind. Greenlee Communications erklärt sich zu einer kostenfreien Behebung der Schäden bereit, die in den Bereich der Garantie fallen, sofern: das Produkt ausreichend frankiert an den Lieferanten zurückgesandt wird, es angemessen verpackt und beschriftet ist, alle Teile vollständig mitgesandt werden und keine Garantiesiegel (falls vorhanden) beschädigt sind.

Die Garantie umfaßt keine gewöhnliche Abnutzung oder durch Unfälle (unsachgerechte Anwendung), Mißbrauch oder Fahrlässigkeit entstandenen Schäden. Jegliche unauthorisierte Änderungen an der Garantie sind rechtsunwirksam.

GREENLEE®
COMMUNICATIONS
A Textron Company

GREENLEE Communications Ltd
Brecon House, William Brown Close,
Cwmbran NP44 3AB, U.K.

☎ **+44 (0) 1633-627 710**
+44 (0) 1633-627 711

EMEAsales@greenlee.textron.com
www.tempo.textron.com

GREENLEE®
COMMUNICATIONS
A Textron Company

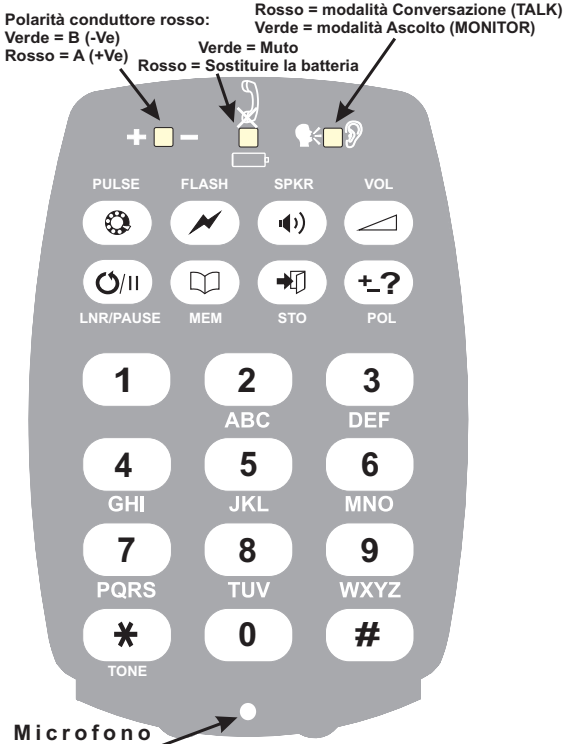
Freihand-Testtelefon

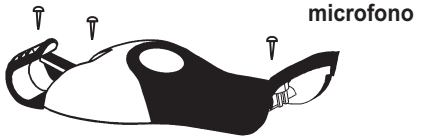
ADSL-kompatibel

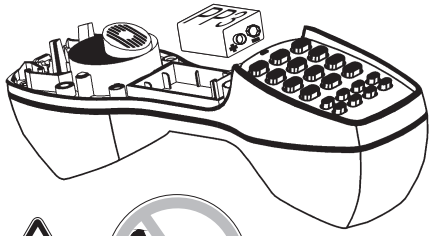
DigAlert™ 361

BENUTZERHANDBUCH

Nautilus range







Attenzione! Quando in modalità vivavoce, l'apparecchio va tenuto ad una distanza minima di 30cm dall'orecchio.

L'uso errato può causare danni all'orecchio.

Selezione

La modalità di selezione predefinita è DTMF / Multifrequenza (toni).

Selezione Decadica (impulsi)

Collegare il **DigAlert 361** a una linea, quindi premere **PULSE** prima di selezionare la modalità **CONVERSAZIONE**. Il cambiamento di modalità è confermato dall'emissione di un forte segnale acustico. La modalità di selezione viene riportata automaticamente su multifrequenza (toni) quando la linea è scollegata o il **DigAlert 361** viene spento.

Modalità di selezione mista Decadica o Multifrequenza

Selezionare la modalità di selezione Decadica come descritto in precedenza prima di comporre il numero telefonico. Premere * (multifrequenza), quindi comporre il numero telefonico premendo i tasti numerici (il segnale dell'asterisco non verrà inviato). Il numero telefonico può essere memorizzato.

Memorizzazione di un numero telefonico

STO MEM

L'apparecchio memorizza fino a 10 numeri telefonici; uno per ogni tasto di selezione.
Mentre l'apparecchio è collegato a una linea ed è in modalità TALK (conversazione):

Premere il tasto **STO**.

Premere il tasto **MEM**, poi il número de localizzacione (di 0 a 9).

Fare il número di teléfono, premere **STO** per terminare.

Il numero telefonico sarà memorizzato sotto il numero scelto. È possibile inoltre memorizzare i segni *, #, **FLASH** o **PAUSA**, che verranno selezionati così come sono digitati.

Richiamo di un numero telefonico memorizzato

Mentre l'apparecchio è collegato a una linea ed è in modalità **CONVERSAZIONE**:

Premere il tasto **MEM**, quindi un tasto compreso numerico tra 0 e 9.

Il numero memorizzato sotto tale tasto verrà selezionato.

LNR/PAUSE: ultimo numero chiamato e pausa

Premere il tasto **LNR/PAUSE** subito dopo avere sganciato il ricevitore per ricomporre l'ultimo numero chiamato.

Premere **LNR/PAUSE** durante la programmazione per introdurre una pausa ; quando si preme **PAUSE** facendo le cinque prime cifre, si crea una pausa di due secondi; quando si fa finalmente, la numerazione si ferma. Allora, bisognará cominciare nuovamente manualmente.

FLASH

Premere il tasto **FLASH** per interrompere momentaneamente la linea.

Controllo della polarità

Premere il tasto **POL** e osservare la spia luminosa di sinistra:

- LED rosso: il conduttore rosso è collegato ad A (+Ve),
- LED verde: il conduttore rosso è collegato a B (-Ve).

Durante tale controllo, il **DigAlert 361** rimane in alta impedenza e non interferisce con la trasmissione dei dati o con la conversazione.

Modalità mano libera

Premere il tasto **SPKR** per attivare e disattivare la funzione mano libera. Se il tasto **SPKR** viene premuto mentre il **DigAlert 361** è spento, viene attivata automaticamente la funzione MONITOR (ascolto).

Premere e rilasciare il tasto **VOL** per aumentare il volume di ascolto; premere nuovamente lo stesso tasto per ritornare al volume normale.

La modalità **CONVERSAZIONE** offre due modalità mano libera per mezzo del microfono a mano libera posto al disotto del tastierino. Il microfono normalmente è muto (LED centrale intermittente verde), premere il tasto M per disattivare il Muto, e attivare la trasmissione. Dopo essersi scollegati dalla linea per più di 5 minuti, il **DigAlert 361** si spegne automaticamente per preservare la batteria, ed emette un segnale acustico di interruzione.

Utilizzo della modalità mano libera in condizioni ottimali

Il **DigAlert 361** non tronca l'inizio delle parole, commuta agevolmente e silenziosamente, e adatta la sua regolazione al livello di rumore dell'ambiente circostante in modo da non richiedere alcuna regolazione.

Per ottenere migliori risultati, rimanere vicino al microfono a mano libera (base del tastierino) e utilizzare il tasto **VOL** solo se il livello di ricezione è troppo basso per una comunicazione soddisfacente.

Utilizzare il **DigAlert 361** con il microfono a mano libera e l'altoparlante posizionati di fronte a sé.

Allacciamento tramite linea di terra

Sugli apparecchi corredati di terzo conduttore opzionale (rif. M0023/15): collegare il conduttore verde alla terra, premere momentaneamente il tasto **CONVERSAZIONE** e controllare la presenza del segnale di linea libera. L'allacciamento tramite la linea di terra avviene automaticamente e il conduttore verde può rimanere collegato alla terra senza interferire con la comunicazione.

ELR: Richiamo a circuito chiuso tramite linea di terra

Sugli apparecchi corredati di terzo conduttore opzionale (rif. M0023/15): mentre l'apparecchio è in modalità TALK (conversazione), su una linea agganciata e con il conduttore verde collegato alla terra, premere momentaneamente il tasto **PULSE** (selezione decadica) e controllare nuovamente la presenza di un secondo segnale di linea libera.

Modalità Conversazione

Premere il tasto **CONVERSAZIONE** per sganciare.

L'apparecchio emette un doppio segnale acustico e la spia luminosa della modalità diventa di colore **rosso** e lampeggia.

Premere il tasto **ASCOLTO** per riagganciare. La spia luminosa della modalità continua a lampeggiare, ma diventa di colore **verde**.

ATTENZIONE! In presenza di sovratensione o di un segnale digitale, il **DigAlert 361** non prende la linea ed emette un segnale di allarme.

Protezione automatica delle linee digitali

Collegare il **DigAlert 361** alla linea.

Premere e rilasciare il tasto **CONVERSAZIONE** per sganciare. Con il **DigAlert** esistono quattro possibilità:

- 1. Presenza di un segnale digitale: l'apparecchio emette un segnale acustico di allarme **a due tonalità**; il **DigAlert 361** si blocca e non prende la linea. Per disinserire questo allarme, è necessario tenere premuto il tasto **CONVERSAZIONE**.
- 2. Presenza di una sovratensione (>116 V ±4 V): l'apparecchio emette un segnale di allarme **a una tonalità**; il **DigAlert 361** si blocca e non prende la linea. Questo allarme non può essere disinserito.
- 3. Presenza di una tensione compresa tra 76 V (±4 V) e 116 V (±4 V): l'apparecchio emette un segnale di allarme **a una tonalità**, il LED di modalità lampeggia in **rosso e verde**; il **DigAlert 361** si blocca e non prende la linea. Per disinserire questo allarme, è necessario premere nuovamente il tasto **CONVERSAZIONE**.
- 4. Nessun allarme (cioè nessun segnale digitale, né sovratensione presente): il **DigAlert 361** si blocca e non prende la linea.

Disinserimento della protezione digitale

Quando l'apparecchio è collegato a una linea normale a corrente continua, per disinserire il blocco della protezione digitale, è necessario premere il tasto **CONVERSAZIONE**. Questa soluzione può essere particolarmente indicata in presenza di una linea difettosa e fortemente sbilanciata.

Modalità ASCOLTO (alta impedenza in ingresso)

Premere il tasto **ASCOLTO**. Il LED di modalità lampeggia in **verde**. Premere nuovamente il tasto **ASCOLTO** per spegnere il **DigAlert 361.**

Per prolungare la durata della batteria, la modalità MONITOR viene disinserita automaticamente dopo 20 minuti, quando l'apparecchio è collegato alla linea, e dopo 1,5 minuti, una volta che è stato scollegato. L'apparecchio emette un segnale acustico quando viene spento.

DISATTIVAZIONE MICROFONO

Premere e rilasciare il tasto **DISATTIVAZIONE MICROFONO** per interrompere la trasmissione (LED centrale intermittente verde). Premere nuovamente lo stesso tasto per riprendere la conversazione

Batteria scarica

Quando la batteria deve essere sostituita, la spia luminosa rossa al centro del tastierino inizia a lampeggiare. Inoltre, a ogni cambiamento di modalità del **DigAlert 361**, l'apparecchio emette un segnale di batteria scarica. Quando il LED di segnalazione della batteria scarica è acceso, il **DigAlert 361** continuerà a funzionare normalmente per un paio di ore, **ma è consigliabile sostituire la batteria il più presto possibile**.

Installazione o sostituzione della batteria

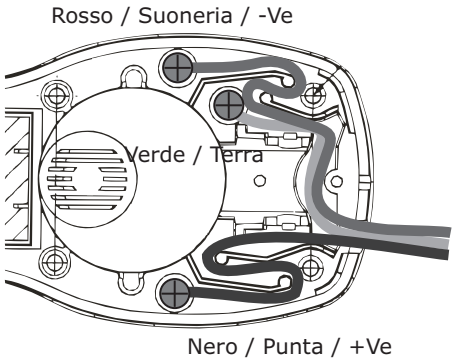
Rimuovere le tre viti del coperchio della batteria (vedi sotto). Estrarre la batteria e sostituirla con una batteria alcalina da 9 V. La sostituzione deve avvenire entro un minuto per non perdere i dati contenuti nella memoria.

Importante! Verificare che il* DigAlert 361 *sia spento prima di sostituire la batteria (nessun LED deve essere acceso).

Scollegare l'apparecchio dalla linea e premere il tasto **DISATTIVAZIONE MICROFONO** per spegnere il LED verde della modalità. **In caso contrario, il telefono di prova potrebbe non funzionare correttamente dopo aver sostituito la batteria**. Per risolverlo, scollegare la batteria per almeno due minuti e cortocircuitare i terminali per alcuni secondi (quando la batteria non è collegata).

Quindi rimontare il coperchio della batteria, controllando che i cavetti siano posizionati correttamente.

Stringere le viti fino in fondo, ma senza esercitare troppa forza.



Manutenzione e Riparazione

Riparazione sul posto

Le riparazioni sul posto devono essere limitate alla sostituzione dei cavetti di linea (con cavetti approvati), dei moschettoni e delle batterie. Qualsiasi tentativo di eseguire altri tipi di riparazione sul posto potrebbe provocare danni all'apparecchio e invalidare la garanzia del costruttore.

Sostituzione del cavetto di linea

Rimuovere le tre viti del coperchio. Sostituire il cavetto allentando le viti dei terminali. Collegare un nuovo cavetto standard rispettando le indicazioni della figura. Stringere le viti fino in fondo, ma senza esercitare troppa forza. Assicurarsi che il coperchio della batteria sia posizionato correttamente prima di fissarlo con le tre viti.

Sistemazione del cavetto di linea

Avvolgere il cavetto senza stringere attorno alla maniglia o fargli fare alcuni giri e passarlo all'interno del moschettone.

Cadute

Il **DigAlert361** è molto robusto; perciò, anche se cade da una grande altezza su superfici in cemento può anche non subire danni irreparabili. Nel caso dovesse uscire leggermente dalla sua sede in seguito a una caduta, la tenuta potrà generalmente essere reinserita delicatamente in tale sede con l'aiuto di un attrezzo non appuntito. Non tentare, invece, di aprire il guscio per eseguire una riparazione, né di forzare sulla tenuta, poiché si rischia di romperla. Se non fosse possibile reinserirla nella sua sede sul posto, l'intero apparecchio dovrà essere imballato e inviato al costruttore per essere riparato in fabbrica.

Non aprire il guscio dell'apparecchio

La superficie esterna può essere graffiata o scalfita in seguito a una caduta. I piccoli graffi possono essere eliminati passandoci sopra con una carta abrasiva fine. ntuali sbavature prodotte dalla caduta devono essere tagliate utilizzando una lama affilata. Non tagliare nel guscio per non danneggiarne la tenuta.

Nota: l'integrità della tenuta stagna può essere compromessa da un urto violento. Se in dubbio, l'apparecchio deve essere fatto controllare. L'uso dell'apparecchio con una tenuta danneggiata potrebbe invalidare la garanzia.

Garanzia

La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione e dei materiali.

La Greenlee Communications porrà rimedio gratuitamente ad ogni difetto coperto da garanzia a condizione che il prodotto venga rinviato al fornitore porto franco, sia imballato ed etichettato adeguatamente, arrivi completo di tutte le parti e che i sigilli di garanzia (se presenti) non siano stati rotti o manomessi.

La garanzia non copre l'usura normale dovuta al funzionamento, a danni accidentali, a uso improprio o eccessivo, ovvero a incuria, ed è annullata in caso di modifiche non autorizzate del prodotto.

GREENLEE®
COMMUNICATIONS
A Textron Company

GREENLEE Communications Ltd
Brecon House, William Brown Close,
Cwmbran NP44 3AB, U.K.

☎ **+44 (0) 1633-627 710**
+44 (0) 1633-627 711

EMEAsales@greenlee.textron.com
www.tempo.textron.com

D361 User Guide part n° 52031031 (1201-03-2373) issue 6gc 03/10, Sheet 4 of 5.

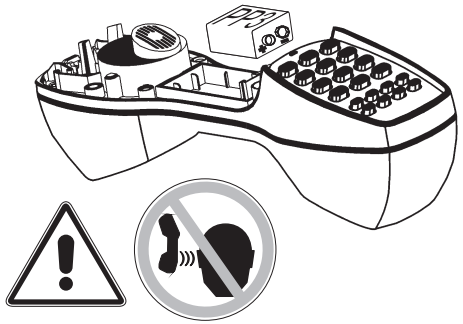
GREENLEE®
COMMUNICATIONS
A Textron Company

Telefono di controllo
a mano libera
Compatibile con ADSL

DigAlert™ 361

Istruzioni per l'uso

gamma Nautilus



¡Advertencia! Cuando el modo altavoz está activado, debe sostener el altavoz a más de 30 cm del oído.
La utilización incorrecta puede provocar daños en los oídos.

MARCACIÓN

El modo predeterminado de marcación es DTMF /TONO.

Marcación por impulsos

Con el **DigAlert 361** conectado a una línea con corriente, pulse el botón **PULSE** antes de seleccionar el modo de conversación. Esto se confirmará con un único tono agudo. El modo de marcación volverá automáticamente a Tono cuando se desconecte la línea o en caso de que se apague el **DigAlert 361**.

Marcación mixta de impulsos y tonos
Seleccione el modo de marcación por impulsos siguiendo el procedimiento anterior y marque utilizando los dígitos de marcación por impulsos. Pulse * (Tone) y marque los dígitos de Tono (la estrella no contará como dígito de la marcación).
Esto puede almacenarse en la memoria.

Memorización de números

STO MEM

El teléfono dispone de diez posiciones de memoria, una en cada tecla de dígito de marcación.
Si está conectado a una línea y en modo de conversación:
Presione la tecla **STO**.
Presione la tecla **MEM**, después el número de localización de la memoria (de 0 a 9).
Marque el número de teléfono ; presione **STO** para terminar.
El número quedará memorizado en la tecla que haya escogido. También podrán almacenarse en la memoria *, #, **Flash** o **Pause**. Tales teclas se marcarán del mismo modo en que se hayan introducido.

Marcación de números desde una posición de memoria.

Pulse la tecla **MEM** **seguida** del dígito de posición de 0 a 9.
Se marcará el número memorizado en ese botón.

Marcación del último número marcado (LNR) y Pausa

Pulse la tecla **LNR/PAUSE** inmediatamente después de descolgar para volver a marcar el último número que haya marcado.
Presione **LNR/PAUSE** durante la memorización para introducir una pausa ; si se presiona **PAUSE** marcando las cinco primeras cifras, se introducirá una pausa de dos segundos ; si se hace al final, la numeración se parará. Entonces será necesario lanzarla de nuevo manualmente.

FLASH

Se generará un corte de línea temporizado al pulsar el botón **FLASH**.

POL: PRUEBA DE POLARIDAD

Pulse la tecla **POL** y observe el indicador LED de polaridad.
Indicador ROJO: el cable rojo está conectado a A (+Ve).
Indicador VERDE: el cable rojo está conectado a B (-Ve).
Durante la prueba, el **DigAlert 361** mantendrá una impedancia alta y ni las llamadas de voz ni las de datos se verán afectadas.

SPKR: MODO MANOS LIBRES

Pulse la tecla **SPKR** para activar y desactivar la función de manos libres. Si se pulsa la tecla **SPKR** mientras **DigAlert 361** está apagado, se activará automáticamente la función de control del altavoz (Loudspeaker Monitor).
Pulse y suelte la tecla **VOL** para seleccionar el ajuste de volumen alto de recepción, púlsela de nuevo para volver al ajuste normal.

En el modo de conversación, es posible utilizar la función manos libres en ambos sentidos gracias al micrófono manos libres, que se encuentra en la parte inferior de la zona del teclado. El micrófono está normalmente en modo silencioso (el indicador LED central parpadea en **Verde**), pulse la tecla para desactivar el modo silencioso y activar así la transmisión.

UTILIZACIÓN DE LA FUNCIÓN MANOS LIBRES EN LAS MEJORES CONDICIONES POSIBLES

El **DigAlert 361** no corta el comienzo de las palabras, cambia silenciosamente y con suavidad, y adapta sus ajustes para reducir el ruido ambiental, de modo que no es necesario realizar ningún ajuste.

Para obtener un resultado óptimo, permanezca cerca del micrófono manos libres (en la parte inferior del teclado) y utilice únicamente la tecla VOL si el nivel de recepción es demasiado bajo para que se produzca una comunicación normal. Utilice el **DigAlert 361** con el micrófono y el altavoz manos libres orientados hacia el usuario.

Tras desconectarse de la línea durante más de 5 minutos, el **DigAlert 361** se apagará automáticamente para ahorrar la energía de la pila y podrá oírse el tono de desconexión cuando transcurra este plazo.

Líneas de activación por tierra

En los aparatos que dispongan de un tercer cable opcional (artículo número M0023/15): conecte el cable verde a tierra, pulse la tecla Conversación brevemente y espere a oír el tono de marcación. La activación por tierra se realizará automáticamente y puede dejarse el cable verde conectado a tierra, sin afectar a la llamada.

ELR: Bucle conectado a tierra

En los aparatos que dispongan de un tercer cable opcional (artículo número M0023/15): mientras esté en modo de conversación en una línea con bucle y con el cable verde conectado a tierra, pulse el botón **PULSE** brevemente y espere a oír el segundo tono de marcación.

MODO DE CONVERSACIÓN

Pulse el botón **Conversación** para descolgar.
Se oirán dos pitidos y el indicador LED de modo parpadeará en **ROJO**.
Pulse **Control** para volver a colgar. El indicador LED de modo comenzará a parpadear en **VERDE**.
NOTA: Si el **DigAlert 361** está conectado a una sobretensión o a una señal digital, el **DigAlert 361** no enlaza la línea y activa una alarma.

PROTECCIÓN AUTOMÁTICA DE LÍNEAS DIGITALES:

Conecte el **DigAlert 361** a la línea.
Pulse y suelte la tecla **Conversación** para descolgar. Gracias a **DigAlert™**, se dan cuatro casos diferentes:
1\Hay una señal digital presente: se oye una **alarma de dos tonos**, el **DigAlert 361** se bloquea y no enlaza la línea. Para anular esta alarma, mantenga pulsada la tecla **Conversación**.
2\Hay un alto nivel de corriente continua presente (> 116 V ± 4 V): se oye una **alarma de un solo tono**, el **DigAlert 361** se bloquea y no enlaza la línea. Esta alarma no podrá anularse.
3\Hay un nivel de corriente continua entre 76 V (± 4 V) y 116 V (± 4 V) presente: se oye una **alarma de un solo tono**, el indicador LED de modo parpadea en **ROJO y VERDE**, el **DigAlert 361** se bloquea y no enlaza la línea. Para anular esta alarma, pulse de nuevo la tecla **Conversación**.
4\No suena ninguna alarma (no hay señal digital ni alto nivel de corriente continua presentes): el **DigAlert 361** se descuelga y enlaza la línea.

ANULAR la detección de señal digital

Cuando el aparato está conectado a corriente continua normal, se puede anular el bloqueo por la detección digital pulsando y manteniendo pulsada la tecla **Conversación**. Esto puede resultar especialmente útil para una línea defectuosa que esté muy desequilibrada.

MODO DE CONTROL MONITOR (Z alto).

Pulse la tecla **Control**. El indicador LED de modo parpadeará en **VERDE**. Vuelva a pulsar la tecla **Control** para apagar el **DigAlert 361**.
A fin de prolongar la vida de la pila, la función de control se desconecta automáticamente después de 20 minutos, si el aparato está conectado a una línea con corriente, y 5 minutos tras la desconexión. Al transcurrir el tiempo determinado se oirá una señal.

MUTE

Pulse y suelte el botón **MUTE** para cortar la transmisión, el indicador LED central parpadeará en **VERDE**.
Pulse la tecla de nuevo para hablar.

PILA DESCARGADA

Un indicador LED rojo en el centro del teclado comenzará a parpadear en **ROJO** cuando sea necesario sustituir la pila. Asimismo, cada vez que el **DigAlert 361** cambie de modo, se oirá un tono para indicar que la pila está descargada. Una vez se haya encendido el indicador LED de pila descargada, el **DigAlert 361** continuará funcionando tal como se especifica durante un par de horas, pero **se aconseja sustituir la pila en cuanto sea posible**.

INSTALACIÓN o SUSTITUCIÓN DE LA PILA

Extraiga los tres tornillos de la tapa tal como se ilustra a continuación. Extraiga la pila y sustitúyala por una pila alcalina de 9 V. Efectúe el cambio en un plazo máximo de un minuto si quiere conservar el contenido de la memoria del aparato.

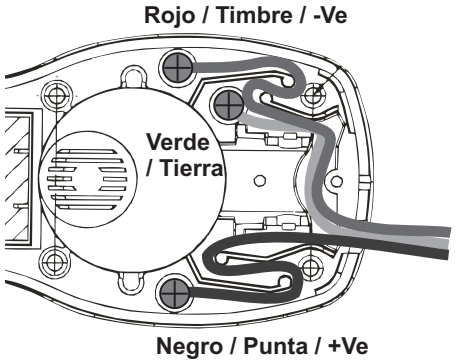
Es muy importante cerciorarse de que el aparato esté apagado al cambiar la pila (sin ningún indicador LED iluminado).

Desconecte el aparato de la línea y pulse la tecla **Control** para apagar el indicador LED Verde (indicador de Modo). ***Si no realiza esta operación es posible que el teléfono de prueba no se reinicie correctamente tras instalar la pila nueva.***

Para solucionarlo, desconecte la pila durante al menos 2 minutos y puentee ambos terminales durante unos segundos (cuando la pila no esté instalada).

Coloque de nuevo la tapa asegurándose de que el cable de la línea esté correctamente enrutado.

Apriete bien los tornillos pero no ejerza demasiada fuerza.



Mantenimiento y reparaciones

Reparaciones

Las reparaciones que puede realizar se limitan a la sustitución de cordones de línea (por otros de tipo autorizado), de enganches para cinturón y de pilas. Si intenta realizar cualquier otra reparación usted mismo podría provocar daños al aparato e invalidará la garantía del fabricante.

Cambio de cordón de línea

Extraiga los tres tornillos de la tapa. Sustituya el cordón aflojando los tornillos del terminal. Conecte un nuevo cordón reglamentario tal como se ilustra en el diagrama. Apriete bien los tornillos, pero no ejerza demasiada fuerza. Cerciórese de que la tapa de la pila esté correctamente situada antes de fijarla con los 3 tornillos.

Almacenaje del cordón de línea

Enrolle el cordón sin apretar alrededor del mango o , preferiblemente, dele unas vueltas pasándolas por el enganche para cinturón.

Golpes

El **DigAlert 361** ofrece un alto nivel de resistencia a los golpes. Incluso en caso de que cayera a un suelo de cemento desde una altura considerable, el **DigAlert 361** sobreviviría sin daños permanentes. En caso de que el sello de la junta se combara como consecuencia del golpe, normalmente podrá devolverse a su posición con una herramienta roma. No intente abrir la caja para efectuar una reparación ni ejerza fuerza alguna o, de lo contrario, podría romperse la junta. Si no es posible arreglarlo en su zona, debe devolverlo para que se efectúe una reparación.

No abra la caja.

La superficie puede rayarse o arañarse a consecuencia del golpe. Las rayaduras de poca importancia pueden eliminarse con papel de lija de grano fino. Cualquier protuberancia pronunciada que se haya producido por el impacto puede cortarse con un cuchillo afilado. No perfore la caja o se perderá el sellado impermeable del aparato.

Advierta que la integridad del sello impermeable puede verse perjudicada por un golpe fuerte. En caso de duda, lleve su aparato a que lo revisen. La utilización del aparato mientras los sellos estén dañados puede invalidar la garantía.

Garantía

La garantía cubre todos los defectos de fabricación y de los materiales.

Greenlee Communications Ltd accede a subsanar los defectos cubiertos por la garantía sin cargo alguno siempre que: se devuelva el producto al distribuidor con los gastos pagados, esté correctamente empaquetado y etiquetado, todas las piezas se devuelvan y los sellos de garantía (si dispone de ellos) no estén rotos.

La garantía no cubre: desgaste producido por el uso cotidiano, daños accidentales, uso indebido, uso abusivo o negligencia, y dicha garantía quedará anulada si se produce cualquier modificación no autorizada.

GREENLEE®
COMMUNICATIONS
A Textron Company

GREENLEE Communications Ltd
Brecon House, William Brown Close,
Cwmbran NP44 3AB, U.K.

☎ **+44 (0) 1633-627 710**
+44 (0) 1633-627 711

EMEAsales@greenlee.textron.com
www.tempo.textron.com

D361 User Guide part n° 52031031 (1201-03-2373) issue 6gc 03/10, Sheet 5 of 5.

GREENLEE®
COMMUNICATIONS
A Textron Company

Teléfono de Prueba Manos Libres

Compatible con ADSL

DigAlert™ 361

GUÍA DEL USUARIO

gama Nautilus